

# Hochschule Anhalt

## ERGÄNZUNGSSATZUNG

zur Prüfungs- und Studienordnung vom

07.12.2011

zur Erlangung des akademischen Grades

## MASTER OF SCIENCE (M. Sc.)

für den Studiengang

## INFORMATIONSMANAGEMENT

vom 05.12.2012

Aufgrund der Vereinbarung zur strategischen Partnerschaft in der Hochschulkoooperation zwischen der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm und der Hochschule für angewandte Wissenschaften Anhalt vom 20.09.2012 wird zur Ausgestaltung eines Integrierten Internationalen Studiengangs mit Doppelabschluss die nachfolgende Ergänzungssatzung zu der Prüfungs- und Studienordnung vom 07.12.2011 (Amtliches Mitteilungsblatt der Hochschule Anhalt Nr. 49 / 2012 vom 02.03.2012) für den Master-Studiengang Informationsmanagement, ergänzt durch die Änderung der Rahmensatzung vom 23.05.2012, genehmigt.

### § 1

#### Ziel des Studiums im Integrierten Internationalen Studiengang

(1) Studierende im Master-Studiengang „Integrated Management Systems“ der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm und Studierende im Master-Studiengang „Informationsmanagement“ der Hochschule Anhalt können zu Studienbeginn ihre Teilnahme an dem von den Partnerhochschulen gemeinsam angebotenen Integrierten Internationalen Studiengang erklären. Der erfolgreiche Abschluss dieses Studiengangs führt zur Verleihung beider nationalen Abschlüsse der beteiligten Hochschulen (double degree):

„Master of Science (M.Sc.)“

und

„Магистр“ по направлению «Автоматизация технологических процессов и производств» (Магистерская программа: интегрированные системы управления производством).

(2) Mit diesem Integrierten Internationalen Studiengang soll ein Beitrag zur weiteren Internationalisierung der Hochschulen und zur Verstärkung des Austauschs von Lehrenden und Lernenden geleistet werden.

### § 2

#### Regelstudienzeit und Gliederung des Studiums

(1) Die Regelstudienzeit, in der das Studium im Integrierten Internationalen Studiengang abgeschlossen werden kann, beträgt einschließlich der Masterprüfung für Studierende im Master-Studiengang „Informationsmanagement“ der Hochschule Anhalt drei Semester und für Studierende im Master-Studiengang „Integrated Management Systems“ der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm vier Semester.

(2) Das Studium enthält ein an der jeweiligen Partnerhochschule zu absolvierendes Auslandssemester. Dies ist in der Regel für Studierende der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm das 3. Fachsemester (Wintersemester) und für Studierende der Hochschule Anhalt das 1. Fachsemester (Sommersemester). In jedem Semester sind jeweils 30 Creditpunkte (CP) nachzuweisen.

(3) Die Lehrveranstaltungen für Studierende der Partnerhochschulen werden in englischer Sprache angeboten.

### § 3

#### Zulassungsvoraussetzungen

(1) Studierende im Master-Studiengang „Integrated Management Systems“ der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm, die den erfolgreichen Abschluss ihrer ersten beiden Studiensemester nachweisen, sind für das Studium im Studiengang Informationsmanagement an der Hochschule Anhalt zugelassen. Sie können erst dann in das zweite Fachsemester des Master-Studiengangs „Informationsmanagement“ an der Hochschule Anhalt eingeschrieben werden, wenn sie ausreichende Sprachkenntnisse nachgewiesen haben. Dieser Nachweis erfolgt in der Regel durch das Ablegen der im Modulplan (Anlage 1a) vorgesehenen Prüfungen in Deutsch (ДВ1.5-6 Немецкий язык) und in der Fachsprache Englisch (Б1.1 Деловой иностранный язык 1), die jeweils mindestens mit dem Prädikat „gut“ bestanden werden müssen.

(2) Studierende im Master-Studiengang „Informationsmanagement“ der Hochschule Anhalt, die nach §1 (1) ihre Teilnahme an dem Integrierten Internationalen Studiengang erklären, haben vor Beginn ihres Studiensemesters an der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm ausreichende Grundkenntnisse der russischen Sprache nachzuweisen, in der Regel durch den erfolgreichen Besuch eines mindestens einsemestrigen Grundkurses in Russischer Sprache.

(3) Studiengebühren werden von den Partnerhochschulen nicht erhoben.

### § 4

#### Anrechnung von Studienleistungen

(1) Studierende, die nach §1 (1) ihre Teilnahme an dem Integrierten Internationalen Studiengang erklären, haben Anspruch auf Anrechnung von Studien- und Prüfungsleistungen aus dem von ihnen an der jeweiligen Partnerhochschule absolvierten Studium. Die wechselseitige Anrechnung von Leistungen wird gemäß der Anlagen 1a und 1b dieser Ordnung vorgenommen.

(2) Die Anrechnung von Leistungen, die nicht in den Anlagen 1a und 1b aufgeführt sind, ist beim Prüfungsausschuss des Fachbereichs Informatik und Sprachen zu beantragen. Über die Anrechnung entscheidet der Prü-

fungsausschuss nach dem Äquivalenzprinzip im Zuge der Einzelfallprüfung

## **§ 5 Masterarbeit**

(1) Das Thema der Masterarbeit ist in deutscher, russischer oder englischer Sprache nach Anhörung der Studentin bzw. des Studenten durch die von den Partnerhochschulen gemeinsam bestimmten Prüfer auszugeben und zu betreuen. Die Vergabe des Themas ist beim Prüfungsausschuss aktenkundig zu machen. Mindestens ein Prüfer muss Mitglied der Hochschule Anhalt sein.

(2) Das Thema der Masterarbeit ist für Studierende der Hochschule Anhalt so zu stellen, dass die Bearbeitungsdauer in einer Frist von 20 Wochen eingehalten werden kann.

(3) Für Studierende der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm kann das Thema der Masterarbeit bereits ab dem 1. Studiensemester vergeben werden. Für diese Studierenden endet die Frist für die Bearbeitung des Themas mit Ablauf ihres 4. Studiensemesters. Die Betreuung und Bearbeitung des Themas erfolgt studienbegleitend. Die von den Studierenden dazu zu erbringenden Studienleistungen sind in den Creditpunkten der an ihrer Heimathochschule zu absolvierenden Module enthalten.

## **§ 6 In-Kraft-Treten**

(1) Diese Ergänzungssatzung ist für alle Studierenden gültig, die ab dem Wintersemester 2013 erstmalig in den Master-Studiengang „Integrated Management Systems“ der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm bzw. in den Master-Studiengang „Informationsmanagement“ der Hochschule Anhalt immatrikuliert wurden.

(2) Ausgefertigt auf Grund des Beschlusses des Fachbereichsrates Informatik und Sprachen vom 05.12.2012 und der Genehmigung durch den Präsidenten der Hochschule Anhalt vom 27.03.2013.

(3) Veröffentlicht in „Amtliches Mitteilungsblatt der Hochschule Anhalt“ Nr. 60/2013 am 28.03.2013.

Köthen, den 27.03.2013

Prof. Dr. Dr. h.c. Dieter Orzessek  
Präsident der Hochschule Anhalt

Anlagen 1 - 3

**Anlage 1a: Anrechnung von Prüfungs- und Studienleistungen  
aus dem Studiengang „Integrated Management Systems“ für Studierende  
der Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm (NPFU Perm)**

Studiengang Integrated Management Systems (NPFU Perm)			Studiengang Informationsmanagement (HS Anhalt)		
Module / Teilmodule, die angerechnet werden	Aus- tausch- Semester (NPFU Perm)	CP	Gleichwertiges Modul / Teilmodul	Studien- semester (HSA)	CP
Erfolgreicher Abschluss von Prüfungen des ersten und zweiten Semesters im Umfang von 22 CP sowie  Englisch M1.Б.1 Деловой иностранный язык–1 (Английский язык)  Deutsch 1 und 2 M1.ДВ.3 Немецкий язык  M1.В.3 Деловой иностранный язык–2 (Немецкий язык)		22  2  4  2	Zulassungsvoraussetzung für die Aufnahme in den Masterstudiengang Informationsmanagement		(30)
Wissenschaftliches Arbeiten M2.В5 Организация научно-исследовательской работы		4	Informations- und Wissensmanagement	1	5
Informationsmodelle, künstliche Intelligenz M2.Б.6 Интеллектуальные системы		3	Projekt Informationsmanagement	1	5
Projektierung von Automatisierung- und Managementsystemen M2.Б.1 Проектирование систем автоматизации и управления Projekt Курсовой проект: Проектирование систем автоматизации и управления		3			
Information Retrieval M2.В2 Технологии поиска научно-технической информации		5	Information Retrieval	1	5
Management von Innovationsprozessen M1.Б3 Организационно-экономическое проектирование инновационных процессов 1		3	Information als Ware	1	5
Philosophische Problemen von Wissenschaft und Technik M1.Б.2 Философские проблемы науки и техники		2			
Statistische Methoden des Data Mining M1.В.1 Статистические методы интеллектуального анализа данных		5	Statistische Methoden des Data Mining	1	5
Wahlpflichtmodul Cloud Computing M1.ДВ4 Облачные вычисления oder Robotertechnik M1.ДВ4 Робототехника		5	Wahlpflichtmodul 1	1	5

<b>Studiengang</b> Integrated Management Systems (NPFU Perm)			<b>Studiengang</b> Informationsmanagement (HS Anhalt)		
<b>Module / Teilmodule, die angerechnet werden</b>	Aus- tausch- Semester (NPFU Perm)	CP	<b>Gleichwertiges Modul / Teilmodul</b>	Studien- semester (HSA)	CP
Datenschutz- und Datensicherheit 1 M1.Б.6 Хранение и защита компьютерной информации 1	3	2	Personal Information Management	2	5
Datenschutz- und Datensicherheit 2 M1.В4 Хранение и защита компьютерной информации 2		3			
Informationsvisualisierung M2.ДВ4 Технологии визуализации информации oder Wahlpflichtmodule M2.ДВ4 Теория решения изобретательских задач	3	5	Informationsvisualisierung	2	5
Integrierte logistische Produktionsun- terstützung in den Lebenszyklusab- schnitten M2.Б.7 Интегрированная логистическая поддержка продукции на этапах жизненного цикла 1 M2.В.3 Интегрированная логистическая поддержка продукции на этапах жизненного цикла 2	3	2 3	Fortgeschrittene Techniken des Ma- schinellen Lernens	2	5
Integrierte Projektierungs- und Steue- rungssysteme in der automatisierten mechanischen Produktion 1 M2.Б.2 Интегрированные системы проектирования и управления автоматизированных и автоматических производств - 1	3	2	Projekt Informationsmanagement 2	2	5
Integrierte Projektierungs- und Steue- rungssysteme in der automatisierten mechanischen Produktion 2 M2.В4 Интегрированные системы проектирования и управления автоматизированных и автоматических производств - 2		3			
Projekt Курсовой проект: Интегрированные системы проектирования и управления автоматизированных и автоматических производств					
Datenbanken 2 M2.В.1 Базы и банки данных 2	3	3	Seminar Fortgeschrittene Datenbanktechnologien	2	5
Datenbanken 3 M2.ДВ.5 Базы и банки данных 3		2			
Wahlpflichtmodul Geodatenbanken M2.ДВ.2 Геоинформационные системы oder Mediale Systeme M2.ДВ.2 Медиа-системы	3	5	Wahlpflichtmodul 2	2	5

<b>Studiengang</b> Integrated Management Systems (NPFU Perm)			<b>Studiengang</b> Informationsmanagement (HS Anhalt)		
<b>Module / Teilmodule, die angerechnet werden</b>	Aus- tausch- Semester (NPFU Perm)	CP	<b>Gleichwertiges Modul / Teilmodul</b>	Studien- semester (HSA)	CP
Walpflichtmodule		12			
Pädagogisches Praktikum Педагогическая практика		3			
Wissenschaftliches Forschungs- praktikum, Научно-исследовательская практика		6	Masterarbeit	3	25
Staatliche Abschlussprüfung Masterarbeit, Kolloquium zur Masterarbeit Итоговый государственный экзамен Подготовка и защита магистерской диссертации		9	Kolloquium zur Masterarbeit	3	5
Summe CP		120			90 (120)

**Anlage 1b: Anrechnung von Prüfungs- und Studienleistungen  
aus dem Studiengang „Integrated Management Systems“ für Studierende  
der Hochschule Anhalt im Studiengang Informationsmanagement**

Studiengang Integrated Management Systems (NPFU Perm)			Studiengang Informationsmanagement (HS Anhalt)		
Module / Teilmodule, die angerechnet werden	Studien- semester (NPFU Perm)	CP	Gleichwertiges Modul / Teilm modul	Aus- tausch- Semester (HSA)	CP
Organisation einer wissenschaftli- chen Forschungsarbeit M2.B5 Организация научно- исследовательской работы	2	4	Informations- und Wissensmanagement	1	5
Informationsmodelle, künstliche Intelligenz M2.Б.6 Интеллектуальные системы	2	3	Projekt Informationsmanagement	1	5
Projektierung von Automatisierung- und Managementsystemen M2.Б.1 Проектирование систем автоматизации и управления Projekt Курсовой проект: Проектирование систем автоматизации и управления	2	3			
Information Retrieval M2.B2 Технологии поиска научно- технической информации	2	5	Information Retrieval	1	5
Organisation und wirtschaftliche Projektierung von Innovationspro- zessen M1.Б3 Организационно- экономическое проектирование инновационных процессов 1	2	3	Information als Ware	1	5
Philosophische Problemen von Wissenschaft und Technik M1.Б.2 Философские проблемы науки и техники	2	2			
Statistische Methoden des Data Mining M1.В.1 Статистические методы интеллектуального анализа данных	2	5	Statistische Methoden des Data Mining	1	5
Wahlpflichtmodul Cloud Computing M1.ДВ4 Облачные вычисления oder Robototechnik M1.ДВ4 Робототехника	4	5	Wahlpflichtmodul 1	1	5

**Anlage 2: Studienverlaufsplan für Studierende des Studiengangs  
„Integrated Management Systems“ der  
Nationalen Polytechnischen Forschungsuniversität Perm (NPFU Perm)**

1. Semester	2. Semester	3. Semester	4. Semester
<p>Studium an der NPFU Perm</p> <p>Sprachausbildung Deutsch (Modul mit 2 CP: ДВ1.5 Немецкий язык 1)</p> <p>Fachsprache Englisch (Modul mit 2 CP: Б1.1 Деловой иностранный язык)</p>	<p>Studium an der NPFU Perm</p> <p>Sprachausbildung Deutsch (Modul mit 2 CP: ДВ1.6 Немецкий язык 2)</p> <p>Bearbeitung des Themas der Masterarbeit</p>	<p>Studium am Fachbereich Informatik der HSA im zweiten Studiensemester im Master-Studiengang: Informationsmanagement</p> <p>Fakultatives Angebot: Deutsch als Fremdsprache</p> <p>Bearbeitung des Themas der Masterarbeit</p>	<p>Studium an der NPFU Perm</p> <p>Verfassen und Verteidigung der Masterarbeit</p>

**Anlage 3: Studienverlaufsplan für Studierende des Master-Studiengangs  
„Informationsmanagement“ der Hochschule Anhalt**

	1. Semester	2. Semester	3. Semester
<p>Erwerb von Leistungen im Umfang von insgesamt 30 CP an der HSA für Absolventen von Bachelorstudiengängen mit einer Regelstudienzeit von 6 Semestern</p> <p>Sprachausbildung Grundkurs Russisch</p>	<p>Studium am Lehrstuhl MSA der Elektrotechnischen Fakultät der NPFU Perm</p> <p>Studienbegleitende Sprachausbildung Russisch an der TU Perm</p>	<p>Studium an der HSA</p>	<p>Verfassen und Verteidigung der Masterarbeit</p>